# Журнал «Славяноведение» Список аннотаций № 3 2020

#### © 2020 г. О.В. Соколовская

Республиканское движение в государственном развитии Греческого королевства в XIX—начале XX века (взаимовлияние республиканских идей в России и Греции)

Sokolovskaya O.V. (Moscow). The republican movement in the state development of the Kingdom of Greece in the nineteenth and early twentieth centuries (interaction of the republican ideas in Russia and Greece)

Статья посвящена проявлениям республиканского мышления у греческих политиков и греческого населения в отдельные периоды истории, а также влиянию на них революционных событий в Российской империи в начале XX в.

The article is devoted to the manifestations of republican thinking of Greek politicians and the Greek population in certain periods of history, as well as the influence on them of revolutionary events in the Russian Empire in the early twentieth century.

Ключевые слова: республиканское движение, Греция и Россия, февральская революция 1917 г.

Keywords: republican movement, Greece and Russia, February Revolution of 1917.

### © 2020 г А.А. Савич

Белорусско-польские противоречия в коммунистическом движении Западной Белоруссии в 1920–1930-х годах: историография и перспективы исследования

Savich A.A. (Brest). Byelorussian–Polish contradictions in the Communist movement in Western Byelorussia in the 1920s and 1930s: historiography and research perspectives

В статье представлена историография белорусско-польского коммунистического сотрудничества в Западной Беларуси в 1921–1939 гг. На основе анализа научных работ и архивных документов сделан вывод о наличии в компартии белорусско-польских противоречий, требующих предметной научной разработки.

The article presents the historiography of the Byelorussian–Polish communist cooperation in Western Belorussia in 1921–1939. Based on a wide range of studies and archival documents, it suggests that there were Byelorussian–Polish contradictions in the Communist Party, and this issue requires more detailed research.

*Ключевые слова:* историография, коммунистическое движение, Компартия Западной Беларуси, белорусско-польские противоречия.

*Keywords:* historiography, the Communist movement, the Communist Party of Western Byelorussia, Byelorussian–Polish contradictions.

Советский представитель в Чехословакии П.Н. Мостовенко против эмиссаров Коминтерна (июнь 1921 года – февраль 1923 года)

Stankov N.N. (Moscow). Soviet representative in Czechoslovakia Pavel N.

Mostovenko against the Komintern emissaries (June 1921 to February 1923)

В статье рассматриваются донесения советского представителя в Праге П.Н. Мостовенко в Народный комиссариат иностранных дел РСФСР, разоблачающие методы деятельности агентов Коминтерна в период формирования Коммунистической партии Чехословакии, которые привели как к обострению внутрипартийной борьбы, так и к обвинениям правительством ЧСР Советской России в подстрекательстве леворадикальных элементов и во вмешательстве во внутренние дела. Полпред предлагал организовать деятельность Коммунистического интернационала на других принципах, предоставив возможность непосредственно КПЧ и другим компартиям представлять свои интересы в Коминтерне, отказаться от направления комиссаров и финансирования из Москвы. Телеграммы полпреда вызвали межведомственный конфликт Наркоминдел и руководства Коминтерна. Автор статьи предполагает, что настоятельные просьбы Мостовенко избавить полпредство от поручений Коминтерна в конечном итоге привели к его отставке.

The article investigates the dispatches of the Soviet plenipotentiary representative in Prague Pavel N. Mostovenko to the People's commissariat for Foreign Affairs of the Soviet Russia. These documents unmask the activity of the agents of Comintern at the period of the formation of the Communist Party of Czechoslovakia which led to the aggravation of the struggle within the Party and allowed the Czechoslovak government charging the Soviet Russia with instigating the left-wing radicals and interference in internal affairs of Czechoslovakia. Mostovenko offered organising the activity of Comintern basing on quite different principals. He suggested giving the Communist Party of Czechoslovakia and Communist parties of other countries the possibility to represent their own interests in Comintern directly and abandoning the practice of the emissaries and the financing sent from Moscow. The telegrams of the Soviet plenipotentiary resulted in the conflict between the People's Commissariat for Foreign Affairs and the leadership of Comintern. The author presumes that Mostovenko's insistent proposals to exempt Soviet diplomats in Prague of the Comintern commissions led to his resignation from this post.

*Ключевые слова:* П.Н. Мостовенко, В.И. Ленин, Г.Е. Зиновьев, Коминтерн, Коммунистическая партия Чехословакии.

*Keywords:* Pavel N. Mostovenko, V.I. Lenin, G.Y. Zinoviev, Comintern, the Communist Party of Czechoslovakia.

## © 2020 г. М. В. Кирчанов

Политика «очищения» хорватского языка в Независимое государство Хорватия в начале 1940-х годов: истоки, формы, результаты *Kirchanov M.V.* (Voronezh). The policy of «purification» of the Croatian language in the Independent State of Croatia in the early 1940s: origins, forms and the outcome

В статье анализируются основные формы (законы, реформа правописания, пуризм) лингвистической политики, а также точка зрения интеллектуального сообщества первой половины 1940-х годов на развитие хорватского языка в НГХ.

The article analyses main forms (grammar rules, the reform of orthography, purism) of linguistic policy and the attitude of the intellectual community to the development of the Croat language in the Independent State of Croatia in the first half of the 1940s.

*Ключевые слова:* НХГ, языковая политика, пуризм, хорватский национализм, интеллектуальное сообщество, ответственность интеллектуалов.

*Keywords:* Independent State of Croatia, language policy, purism, Croatian nationalism, intellectual community, responsibility of intellectuals

© 2020 г. А.Ф. Носкова

К истории советско-польских переговоров осенью 1956 года: пролетарская солидарность

On the history of the Soviet-Polish negotiations in the autumn of 1956: proletarian solidarity and geopolitical determination

Д-р ист. наук, главный научный сотрудник Института славяноведения PAH noskova.albina@rambler.ru

В статье на основе анализа документов из архивохранилищ России и привлеченных автором необходимых научных исследований российских и польских историков проанализированы внутренние социально-экономические и политические причины общественного кризиса в Польше в 1956 г., рассмотрен ход и итоги советско-польских переговоров осенью 1956 г. Автор пришел к выводу, что способы разрешения противоречий по вопросам экономического и военно-политического сотрудничества и достигнутые договоренности соответствовали национально-государственным интересам СССР – КПСС и ПНР – ПОРП.

*Ключевые слова*: СССР, КПСС, ПНР, ПОРП, 1956 г., общество, кризис, противоречия, переговоры, национально-государственные интересы, методы урегулирования.

The article is based on the analysis of documents from the Russian archives and works of Russian and Polish historians and analyses the inner social, economic and political causes of the social crisis in Poland in 1956, considers the process and results of the Soviet-Polish negotiations in the autumn of the same year. The conclusion is made that the methods of resolving the contradictions and agreements on the issues of economic and military-political cooperation corresponded to the national interests of the USSR – CPSU and PPR – PUWP.

Keywords: USSR, CPSU, PPR, PUWP, 1956, society, crisis, contradictions, negotiations, national interests, settlements methods

### © 2020 г. Ар.А. Улунян

Европейские члены СЭВ и «Третий мир»: экономическая помощь в оценках ЦРУ США (1965–1975 годы)

*Ulunyan Ar.A.* (Moscow). European members of the CMEA and the Third World: economic assistance in the estimation of the CIA in 1965–1975

В статье освещается анализ ЦРУ экономической помощи европейских стран-членов СЭВ «третьему миру» в 1965—1975 гг. Аналитики американской разведки выявили подходы советских восточноевропейских союзников, а также самого СССР к формам и методам оказания помощи менее развитым странам и постепенному переходу к «экономическому прагматизму» в своей политике.

The article highlights the CIA analysis on economic aid of the European countries—members of the CMEA to the Third World in 1965–1975. In the researches, American intelligence analysts revealed approaches of the Soviet allies in Eastern Europe as well as that of the USSR to the forms and methods of assistance for less developed countries and the CMEA's gradual transition to the policy of "economic pragmatism".

Ключевые слова: Восточный блок, СЭВ, «третий мир», ЦРУ, экономическая помощь.

Keywords: CIA, CMEA, Eastern Bloc, economic assistance, Third World.

#### © 2020 г. О.Ю. Михалев

Возникновение и начальный период деятельности социал-демократии Республики Польша (1989–1991 годы)

Mikhalev O.Yu. (Voronezh). The emergence and initial period of the activity of the Social-Democratic Party of the Polish Republic (1989–1991)

Статья посвящена рассмотрению процесса разрушения Польской объединенной рабочей партии, которая не смогла удержать власть в результате произошедших в 1989 г. социально политических изменений, и возникновения на ее основе Социал-демократии Республики Польша. Изучены факторы, позволившие новой партии утвердиться в системе парламентской демократии и сделать шаги к первым электоральным успехам в 1990–1991 гг.

The article considers the process of destruction of the Polish United Workers' Party, which failed to hold power in the process of social and political transformation in 1989, and the emergence of the Social Democracy of the Republic of Poland on its basis. The factors are analysed which let the new party to take its place in the system of parliamentary democracy and make steps towards the first electoral success in 1990–1991.

*Ключевые слова:* политические партии, Польская объединенная рабочая партия, Социалдемократия Республики Польша, социально-политическая трансформация, А. Квасьневский, Л. Миллер. *Keywords:* political parties, Polish United Workers' Party, Social Democracy of the Republic of Poland, social and political transformation, Aleksander Kwaśniewski, Leszek Miller.

#### © 2020 г. Г.П. Пилипенко

Дискурсивные практики в речи украинцев Боснии и Герцеговины *Pilipenko G.P.* (Moscow). Discursive practices in the language of Ukrainians in Bosnia and Herzegovina

В статье впервые рассматриваются дискурсивные практики украинцев, проживающих в Боснии и Герцеговине (в Республике Сербской): метаязыковое комментирование, дублирование, обращение за помощью к собеседникам, переключение кода, цитирование, языковые анекдоты. Рассмотренные практики часто выступают в комбинации друг с другом. В речи украинцев наблюдается взаимодействие родного для них переселенческого говора и окружающего языка южнославянских соседей, что обусловливает уникальность и структуру дискурсивных практик. Материал для анализа был собран в полевых условиях во время экспедиций 2014 и 2016–2018 гг.

The paper discusses for the first time the discursive practices of Ukrainians living in Bosnia and Herzegovina (Republika Srpska): metalinguistic comments, reiteration, seeking help from interlocutors, code switching, quoting, language jokes. The practices under consideration often are implemented in combination with each other. In the speech of Ukrainians there is an interaction between their native dialect and the surrounding language of South Slavic neighbors, which causes the uniqueness and the structure of their discursive practices. The material for the analysis was collected during the field researches in 2014 and in 2016–2018.

*Ключевые слова*: билингвизм, переключение кодов, метаязыковые комментарии, цитирование, украинский язык, сербский язык, Босния и Герцеговина, нарратив, идентичность.

*Keywords*: bilingualism, code switching, metalinguistic comments, quoting, Ukrainian language, Serbian language, Bosnia and Herzegovina, narrative, identity.

## © 2020 г. Д.С. Парфирьев

«В духе лояльности по отношению к России»: меморандум В.Я. Степанковского

Parfiriev D.S. (Moscow). «In the spirit of loyalty to Russia»: an unanswered memorandum of Volodymyr Stepankivs'kij

Публикация включает меморандум украинского политика В.Я. Степанковского российскому посланнику в Берне В.Р. Бахерахту с характеристикой деятельности антироссийской украинской эмиграции на Западе и предложением создать за рубежом пророссийскую украинскую организацию. Меморандум был передан на ознакомление министру иностранных дел С.Д. Сазонову, но остался без ответа.

The publication includes the memorandum of the Ukrainian politician Volodymyr Stepankivs'kyj to the Russian minister in Bern V.R. Bacheracht with thee characteristic of the

activities of the anti-Russian Ukrainian emigration in the West and proposal to create a pro-Russian Ukrainian organization abroad. The memorandum was submitted to the Minister of Foreign Affairs Sergei D. Sazonov, but remained unanswered.

Ключевые слова: Первая мировая война, украинское движение, В. Я. Степанковский.

Keywords: World War One, Ukrainian national movement, Volodymyr Stepankivs'kyj.

### © 2019 г. А.В. Грасько

«Меня очень тянет в Россию…»: «русский сюжет» в письмах Юлиуса Зейера к Алоизу Кашпару

*Gras'ko A.V.* (Moscow). «I am very drawn to Russia…»: «Russian motifs» in the letters of Julius Zeiler to Alois Kashpar

Вводятся в российский научный оборот письма чешского писателя конца XIX в. Ю. Зейера А. Кашпару, в которых главной темой является тема России, проступающая в форме постоянной рефлексии писателя по поводу русского быта, политики, отношений с русскими людьми. При этом корпус писем Зейера Кашпару рассматривается в качестве семиотически целостного текста, в котором отчетливо выделяется система повторяющихся мотивов (мотив мечтаний о России; «крымский» мотив; мотив устойчивого интереса к русской литературе; мотив судьбы семейства Поповых; мотив вещей; мотив рассуждений о ментальных качествах русского характера).

The publication introduces the letters of the nineteenth-century Czech writer Yulius Zeyer to Alois Kashpar. The main theme of the letters is Russia, emerging in the form of the writer's constant reflection on Russian life, politics, relations with Russian people. At the same time, the corpus of letters by Zeyer to Kashpar is considered as a semiotically integral text with a clear system of repeating motifs, such as dreams about Russia; the «Crimean» motif; the motif of a steady interest in Russian literature, the fate of the Popov family, or reasonings about mental qualities of the Russian character

Ключевые слова: чешская литература, Юлиус Зейер, эпистолярное наследие, образ России.

Keywords: Czech literature, Julius Zeyer, epistolary heritage, image of Russia.

#### © 2020 г. Е.В. Шатько

Сюжетные мотивы в творчестве М. Павича (на примере романов «Внутренняя сторона ветра» и «Другое тело»)

*Shat'ko E.V.* (Moscow). Baroque motives in the work of Milorad Pavić (on the example of the novels «The Inner Side of the Wind и «Second Body»)

Для прозы М. Павича, самого известного сербского автора второй половины XX в., за которым прочно закрепилась слава одного из главных писателей-постмодернистов Европы, характерна устойчивая связь с национальной литературной традицией. В статье рассматриваются художественные элементы романов «Внутренняя сторона ветра» и «Другое тело», указывающие на связь поэтики Павича с литературой барокко.

The prose of Milorad Pavić, the most prominent Serbian author of the second half of the twentieth century who earned a reputation as one of the European flagship postmodernist writers, is marked by a strong affiliation with the national literary tradition. The article looks into the artistic tools used in the novels «The Inner Side of the Wind» and «Second Body» indicative of the link between Pavić's poetics and Baroque literature.

*Ключевые слова:* Милорад Павич, литература барокко, сербская средневековая литература, «Другое тело», «Внутренняя сторона ветра».

Keywords: Milorad Pavić, Baroque literature, medieval Serbian literature, «Second Body», «Inner Side of the Wind».